

РЕШЕНИЕ

гр. София,год.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НО, 96-ти състав, в открито съдебно заседание, проведено на осемнадесети септември две хиляди и тринадесета година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: КИРИЛ ДИМИТРОВ

при участието на секретаря Кармен Китова, като разгледа докладваното от съдия Димитров Н.А.Х.Д. № 13712, по описа за 2013 год., за да се произнесе, взе предвид:

Производството е по реда на чл. 59 и следв. от ЗАНН.

С Наказателно постановление № РД-10-47/02.07.2013 год., постановено от Председателя на Съвета за електронни медии на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД, представлявано от Петър [REDACTED] Кондуков и Тони [REDACTED] Танов е наложена „имуществена санкция“ в размер на 7 000 лева за извършено административно нарушение по чл. 125в, т. 2 от Закона за радиото и телевизията, изразяващо се в това, че в периода 25.08.2012 год.-24.02.2013 год. предприятието е разпространявало телевизионни програми без да има сключени договори с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР.

Срещу така постановеното наказателно постановление е подадена жалба от административнонаказаното лице – „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД, чрез процесуалния му представител – адв. [REDACTED], в която са релевирани доводи за неговата неправилност. Изложени са съображения за материалноправна незаконосъобразност на обжалваното наказателно постановление, тъй като административнонаказващият орган (АНО) не е посочил за коя от излъчваните от дружеството-жалбоподател програми се изисква да има сключен договор с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. С това се твърди, че е допуснато съществено нарушение на процесуалните правила, доколкото е нарушено правото на защита на дружеството-жалбоподател. Твърди се, че е възможно МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР да не представлява авторските и сродните права на някои от програмите, разпространявани от жалбоподателя. Твърди се, че СЕМ необосновано лобира в полза на горепосочените дружества за колективно управление на права (МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР), доколкото освен тях в страната имало и други дружества за колективно управление на права. В тази връзка е приложено копие от извадка от публичния регистър на организациите за колективно управление на права по чл. 40 ЗАПСП, публикувани на интернет-страницата на Министерство на културата. На следващо място е изложено, че проверката на дружеството-жалбоподател е извършена на 25.04.2013 год., а предоставеният списък с разпространяваните програми на СЕМ е за периода до 24.02.2013 год. В тази връзка се твърди, че дружеството-жалбоподател е можело да представи актуален списък на разпространяваните програми и документи по т. 1 и т. 2 от член 125в ЗРТ в срок до 24.08.2013 год. Твърди се, че е нарушена и разпоредбата на чл. 52, ал. 4 ЗАНН, тъй като АНО не бил взел под

41

внимание направените от дружеството-жалбоподател възражения. Относно материалноправната незаконосъобразност на обжалваното наказателно постановление се твърди, че жалбоподателят е представил валиден договор с ПРОФОН, поради което било видно, че същият е уредил визираниите в чл. 125в, т. 2 ЗРТ отношения. С оглед на изложеното от съда се иска да отмени обжалваното наказателно постановление като незаконосъобразно и необосновано и да се присъдят в полза на жалбоподателя направените съдебни и деловодни разноски.

Пред Софийски районен съд представителят на жалбоподателя поддържа подадената жалба по изложените в същата съображения, като пледира за отмяна на обжалваното НП. Релевирани са възражения, че от публичния регистър на Министерство на културата било видно, че в министерството са регистрирани 8 организации за колективно управление на права (ОКУП), сред които са и процесните МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР, поради което не било ясно защо дружеството-жалбоподател трябвало да има сключен договор именно с тези две ОКУП. Твърди се, че съгласно ЗАПСП уреждане на правата относно ползването на авторските и сродните права може да стане и директно чрез техните носители, а не само чрез посредници – ОКУП. Твърди се, че не било установено какви права се съдържат в описаните тв-програми по Списъка, приложен в СЕМ на 22.02.2013 год. от дружеството-жалбоподател. На следващо място е изложено, че жалбоподателят има сключен договор с ПРОФОН, който е бил представен на проверяващите лица. Релевирани са доводи, че видно от приложените в хода на съдебното следствие доказателства било доказано наличието на преговори между МУЗИКАУТОР и БАККО (която представлява и „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД) относно определянето на размера на възнагражденията по смисъла на чл. 40е, ал. 9 ЗАПСП. В тази връзка е изложено, че въззиваемата страна не е представила никакви доказателства, че са налице утвърдени от МК размери на възнагражденията на ОКУП МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР по смисъла на чл. 40е, ал. 1 и ал. 3 ЗАПСП. С оглед на изложеното от съда се иска да отмени обжалваното наказателно постановление като незаконосъобразно и необосновано.

Процесуалният представител на въззиваемата страна оспорва подадената жалба, като релевира доводи за законосъобразност на обжалваното НП. Твърди се, че посоченото в обжалваното наказателно постановление административно нарушение по чл. 125в, т. 2 ЗРТ е безспорно доказано. Изложени са съображения, че съгласно разпоредбата на чл. 21 ЗАПСП при препредаването на произведение чрез радио и телевизионни програми от предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги, което препредава това произведение следва да се заплаща възнаграждение отделно от всяко друго, като това възнаграждение се събира само от ОКУП. Изложено е, че действително в Министерство на културата са регистрирани общо осем ОКУП. Същевременно е посочено, че сключеният между „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД и ПРОФОН договор урежда единствено сродните права по чл. 76-78 и чл. 85-88 от ЗАПСП. Относно авторските права върху тези произведения е следвало да бъде сключен отделен договор с ОКУП МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. С оглед на изложеното и предвид минималния размер на наложеното административно наказание от съда се иска да потвърди изцяло обжалваното наказателно постановление като законосъобразно и обосновано.

Депозиранията от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД срещу процесното наказателно постановление жалба е подадена в законоустановения 7-дневен срок от процесуално легитимирано лице, поради

което се явява процесуално допустима. Разгледана по същество същата се явява неоснователна.

Софийски районен съд, след като обсъди доводите в жалбата, както и тези, изложени от страните в съдебно заседание, в контекста на събраните по делото доказателства и след като в съответствие с чл. 84 ЗАНН, вр. чл. 314 НПК провери изцяло правилността на атакуваното наказателно постановление, констатира, че не са налице основания за неговото изменение или отмяна. Съображенията на съда за това са следните:

Въз основа на събраните по делото доказателства съдът приема следната фактическа обстановка:

„ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД е предприятие, вписано в регистъра на Комисия за регулиране на съобщенията (КРС) по чл. 33, ал. 1, т. 1 ЗЕС, което разпространява български и чуждестранни програми. Същото е член на Българската Асоциация на Кабелните Комуникационни Оператори (БАККО) и като такъв участвало във всички преговори и споразумения на БАККО с ОКУП по смисъла на чл. 40е ЗАПСП, в това число и с МУЗИКАУТОР.

Видно от Меморандум от 22.05.2013 год. между БАККО и МУЗИКАУТОР е проведена среща между представители на двете организации, на която е постигнато съгласие за предприемане на постъпки за постигане на споразумение относно размера на възнагражденията за използването на музикални произведения и свързаните с музика литературни произведения при предаване.

С писмо с вх. № ЛРР – 13-34-01-89/22.02.2013 год. предприятието е представило пред СЕМ актуализиран списък на разпространяваните от предприятието програми в периода от 25.08.2012 год. до 24.02.2013 год., с приложен към него договор с ПРОФОН по смисъла на чл. 125в ЗРТ, уреждащ правата за разпространение на съответните произведения.

При извършена на 25.04.2013 год. служебна проверка от служители на СЕМ, сред които и свид. [REDACTED], е установено, че предприятието „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД има сключен договор с Дружеството за колективно управление в частна полза на правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители – ПРОФОН, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 01.10.2011 год. до 31.12.2013 год. „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД обаче не предоставило каквито и да е други договори относно придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудиовизуални произведения, включени в разпространяваните програми по смисъла на чл. 125в, т. 2 ЗРТ. Не били представени и договори със Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторски права – МУЗИКАУТОР, уреждащ правата за разпространение на музикалните и свързаните с музика литературни произведения, както и договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права – ФИЛМАУТОР, уреждащ правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми.

Въз основа на така констатираните обстоятелства свид. [REDACTED] на длъжност старши инспектор в СЕМ, съставил АУАН № НД – 01-85/20.05.2013 год. за извършено от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД административно нарушение по чл. 125в, т. 2 ЗРТ. Въз основа на така съставения акт е издадено НП № РД-10-47/02.07.2013 год. от Председателя

на СЕМ, с което на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2, вр. чл. 125в, т. 2 ЗРТ е наложена „имуществена санкция“ в размер на 7000 лева. Наказателното постановление е връчено на наказаното лице на 12.07.2013 год.

Така изложената фактическа обстановка се установява по безспорен начин от събраните по делото доказателства и доказателствени средства, а именно: показанията на свид. ██████████; Решение № РД-05-65/02.04.2013 год. на СЕМ; известие за доставяне; Заповед № 85/11.07.2012 год. на Председателя на СЕМ; Списък на излъчваните от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД телевизионни програми, подаден до СЕМ с писмо с изх. № 206/21.02.2013 год.; извлечение от Публичния регистър на предприятията, уведомили КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 ЗЕС; Договор от 17.01.2010 год. между ПРОФОН и „КИВИТВ“ ООД, в частност и „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД; извлечение от Публичния регистър към Министерство на културата относно организациите за колективно управление на права по чл. 40 ЗАПСП; Уверение от БАККО с изх. № 101/17.09.2013 год.; Меморандум от 22.05.2013 год. между БАККО и МУЗИКАУТОР; писмо от БАККО с изх. № 78/04.03.2013 год.

При направения самостоятелен анализ на събраните по делото доказателства настоящият съдебен състав намира, че изложената в процесния АУАН и обжалваното НП фактическа обстановка е безспорно доказана от събраните по делото писмени доказателства, приобщени от съда към доказателствената съвкупност по делото по реда на чл. 283 НПК. В този смисъл съдът кредитира изцяло показанията на свид. ██████████, който е извършил контролната проверка на 25.04.2013 год. на представените от дружеството-жалбоподател документи и е констатирал липсата на такива по смисъла на чл. 125в, т. 2 ЗРТ, в частност сключени договори с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. От показанията на разпитания свидетел се установява, че жалбоподателят е представил единствено договор с ПРОФОН, обстоятелство, което се потвърждава и от приложените по делото писмени доказателства (в частност въпросния договор между „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД и ПРОФОН). Показанията на свид. ██████████ са информативни и в още една насока, а именно, че СЕМ е качвал многократно съобщения в интернет-страницата си с указания предприятията, предоставящи електронни съобщителни услуги, да сключат договори по чл. 125в, т. 2 ЗРТ със съответните ОКУП, като в периода 2009 год. – 2013 год. е предоставена възможност на предприятията за сключване на такива договори. Съдът намира показанията на свид. ██████████ за обективни, последователни и логични, поради което следва да бъдат кредитирани изцяло. Относно изложените от процесуалния представител на жалбоподателя възражения относно компетентността на свидетеля, съдът намира същите за неоснователни. Нещо повече, фактът на наличието на педагогическо образование на свидетеля и незнанието за съществуването на всички регистрирани в МК ОКУП по никакъв начин не може да дискредитира показанията на свидетеля. Същият добросъвестно и подробно изложи пред съда непосредствено възприетите от него факти.

Относно възражението на жалбоподателя, че не било доказано колко и какви ОКУП са регистрирани в Министерство на културата, съдът намира, че този факт е безспорно доказан от приложения от самия жалбоподател списък на регистрираните в МК ОКУП по чл. 40 от ЗАПСП. Още повече въпросният Регистър е публичен и е общодостъпен на интернет-страницата на Министерство на културата. От този списък се установява както, че са регистрирани общо 8 (осем) ОКУП, така и номера и датата на удостоверението

за регистрация на всяка една от организациите и видовете произведения, спрямо които имат правомощие да уреждат упражняването на авторските и/или сродните им права. Доколкото въпросният регистър е публичен и венчки удостоверения за регистрация по чл. 40 ЗАПСП са общодостъпни на интернет-страницата на Министерство на културата, настоящият съдебен състав намира за ненужно да изисква същите по официален ред и прилагането им като писмени доказателства по делото.

От представените от жалбоподателя писмени доказателства, изходящи от БАККО се установява, че към процесния период 25.08.2012 год. – 24.02.2013 год. не е било постигнато споразумение между БАККО и МУЗИКАУТОР по реда на чл. 40с ЗАПСП относно размера на дължимите възнаграждения при разпространяване на съответните произведения, обект на защита от ЗАПСП.

Съдът кредитира и останалите писмени доказателства, приложени по делото, доколкото намира същите за относими към предмета на доказване по делото.

При така установената фактическа обстановка, настоящият съдебен състав счита, че „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД е осъществило състава на описаното в процесното наказателно постановление административно нарушение по чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

На първо място, съдът намира, че процесният АУАН и обжалваното НП са издадени от компетентни длъжностни лица (Заповед № 85/11.07.2012 год. на Председателя на СЕМ, удостоверяваща материалната и териториална компетентност на актосъставителя) и в законоустановените срокове, съобразно разпоредбата на чл. 34, ал. 1 и ал. 3 ЗАНН.

На следващо място съдът намира, че не е налице процесуално нарушение по смисъла на чл. 52, ал. 4 ЗАНН, а именно необсъждане на възражението на дружеството-жалбоподател. Напротив, от съдържанието на обжалваното наказателно постановление (стр. 2 от същото) е видно, че при постановяване на процесния акт административнонаказващият орган е преценил събраните по делото доказателства, като е съобразил и „направените възражения”. В наказателното постановление изрично е посочено, че сред обсъдения доказателствен материал и писмени материали е и възражение от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД с вх. на СЕМ № ЛРР-13-34-01-89/23.05.2013 год. Обобщавайки гореизложеното е видно, че административнонаказващият орган (АНО) е обсъдил възражението на жалбоподателя, като липсата на изрично произнасяне в тази насока не опорочава наказателното постановление. Относно липсата на събиране на нови доказателства във връзка с изложените от дружеството-жалбоподател възражения, съдът счита за законосъобразно процесуално поведение предвид мълчаливото им оставяне без уважение като неоснователни от АНО. За пълнота на изложението следва да се отбележи, че дори да беше допуснато визираното от жалбоподателя процесуално нарушение по чл. 52, ал. 4 ЗАНН, то същото не е съществено такова, доколкото отговор на доводите на жалбоподателя може да бъде даден в хода на съдебното производство при разгръщане на всички основни принципи на административнонаказателния, респ. наказателния процес, един от които е и принципът на състезателност.

Настоящият съдебен състав намира за неоснователно и другото релевирано в жалбата възражение, а именно, че проверката е извършена на 25.04.2013 год., като не е предоставена възможност на дружеството-жалбоподател да представи изискуемите договори по чл. 125в, т. 2 ЗРТ за следващия период – от 24.02.2013 год. до 24.08.2013 год. Съгласно разпоредбата на чл. 125в, т. 2 ЗРТ „предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми, се

задължава да предоставя на Съвета за електронни медии на всеки 6 месеца актуализиран списък на разпространяваните програми и документите...". В тази връзка за всяко едно предприятие, предоставящо електронни съобщителни услуги е налице повтарящо се периодично задължение да предоставя посочената в чл. 125в ЗРТ информация на СЕМ (на всеки шест месеца). В конкретиката на настоящия случай с извършената на 25.04.2013 год. документална проверка е изследвано спазването на законовите разпоредби на ЗАПСП от страна на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД именно за изминалия 6-месечен период (24.08.2012 год. - 24.02.2013 год.). В този смисъл изпълнението или не на законното задължение от дружеството-жалбоподател за следващия 6-месечен период е ирелевантно към предмета на доказване по настоящото дело, доколкото касае друг проверяван период.

Съдът намира обжалваното наказателно постановление за материалноправно законосъобразно и обосновано, доколкото от събраните по делото доказателства по безсъмнен начин се установява съставомерността на извършеното нарушение по 126а, ал. 5, т. 2, вр. чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

Съдът се солидаризира изцяло с доводите, изложени от представителя на въззиваемата страна в депозираните пред съда писмени бележки. В този смисъл предприятията, предоставящи електронни съобщителни услуги (каквото е и „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД) следва задължително да сключат договори с ОКУП, представляващи съответните носители на авторските и сродните права на произведенията, включените в излъчваните от предприятията телевизионни програми. Макар в чл. 125в, т. 2 ЗРТ да не е изрично посочено, че договарът следва да се сключи с ОКУП („придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми”), този извод се извлича от разпоредбата на чл. 21 ЗАПСП. Съгласно чл. 21, ал. 2 ЗАПСП: „Извън случаите по ал. 1 разрешение за препредаване на произведение по всички други електронни съобщителни мрежи едновременно с излъчването или предаването му, изцяло и в непроменен вид, от друга организация, се дава само чрез организация за колективно управление на авторски права, освен в случаите, когато правата за предаване на произведенията са отстъпени на доставчиците на медийни услуги в съответствие с чл. 91, ал. 5”. Както правилно е посочил представителят на въззиваемата страна, дружеството-жалбоподател като предприятие, предоставящо електронни съобщителни услуги „препраща” по смисъла на § 1, т. 17 от ДР на ЗРТ телевизионни програми чрез едновременно и непроменено приемане и предаване без никакви изменения на същите. В случая не е налице разпространение на програма в хипотезата на чл. 21, ал. 1 ЗАПСП, доколкото в тези случаи законодателят е визирирал първоначалното предаване, едновременно с излъчването, изцяло в непроменен вид, респ. първоначално препредаване на произведенията, когато това е единственият начин, по който същата стига до крайния потребител. Очевидно в случая излъчваните от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД програми са „препращани” повторно по смисъла на ЗАПСП. Именно в тази връзка жалбоподателят следва да сключи договори със съответните ОКУП. Съгласно разпоредбата на чл. 21, ал. 3 и ал. 4 ЗАПСП предприятието, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги, което препраща това произведение, дължи на автора възнаграждение отделно от всяко друго, като правото да събира това възнаграждение може да бъде предоставено от автора само на ОКУП, представляваща авторите на съответната категория авторски права. Съгласно чл. 21, ал. 4 ЗАПСП „възнагражденията по ал. 3 се събират само чрез

организации за колективно управление на съответните категории авторски права...". При това положение съдът намира за неоснователно възражението на жалбоподателя, че съответните авторски права могат да бъдат уредени директно с носителите на съответните носители на правата (по аргумент от чл. 15, чл. 18 и чл. 36 ЗАПСП). Разпоредбата на чл. 21, ал. 3 и 4 ЗАПСП се явява специална по отношение на останалите, доколкото касае специфична хипотеза на „използване“ на авторските права по смисъла на чл. 18, ал. 2, т. 10 ЗАПСП, а именно „предлагането по безжичен път или по кабел на достъп на неограничен брой лица до произведението или до част от него по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях“. Въпреки това, съгласно разпоредбата на чл. 19 ЗАПСП авторът има право на възнаграждение за всеки вид използване на произведението, вкл. „за всяко поредно използване на същия вид“.

Съобразно гореизложеното съдът намира за безспорно доказано, че дружеството-жалбоподател е задължено да сключи договор именно с ОКУП, представляващи авторите на съответната категория авторски права.

От приложеното копие от Регистъра на ОКУП по чл. 40 ЗАПСП, воден към Министерство на културата се установява, че към настоящия момент, а и към процесния период 24.08.2012 год. - 24.02.2013 год. са регистрирани общо 8 (осем) ОКУП – МУЗИКАУТОР, ПРОФОН, ТЕАТЕРАУТОР, ФИЛМАУТОР, КОПИ БГ, ЕАЗИПА, РЕПРО БГ и АРТИСТАУТОР. Следва отново да се акцентира, че това обстоятелство е общоизвестно, доколкото Регистърът по чл. 40 ЗАПСП е публичен и е достъпен на интернет-страницата на Министерство на културата.

Съдът намира за неоснователни доводите на процесуалния представител на жалбоподателя, че не било ясно коя организация какви автори, респективно какви права представлява и управлява. Макар действително по делото да не са приложени такива писмени доказателства, съдът намира тези обстоятелства за ноторно известни, още повече, че на сайта на Министерство на културата е качена цялата информация за всяка една организация, включително номера на удостоверение на всяка една ОКУП и видовете произведения, обект на защита и представителство. В този смисъл съдът намира за ненужно да събира доказателства в тази насока, доколкото тези обстоятелства са общодостъпни и публични, като съгласно ЗАПСП Министерство на културата е задължено да поддържа актуален регистър на интернет-страницата си.

В този смисъл от регистрацията на всяка една от осемте ОКУП е видно, че към процесния период е действала и е имала представителна власт по отношение на съответните автори на авторските и сродните им права. На следващо място съдът намира за неоснователно възражението на жалбоподателя, че не било доказано какви произведения били включени в разпространяваните от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД програми. От приложения по административнонаказателната преписка списък на излъчваните от „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД телевизионни програми е видно, че същите са с разнообразен предмет. При това положение е ясно, че въпросните програми представляват съвкупност от различни произведения, обект на отделни авторски и сродни права по смисъла на чл. 3 и чл. 72 ЗАПСП. За нуждите на настоящото производство не е необходимо да бъде изследван въпросът какви произведения, обект на авторски и сродни права, са били предавани по всяка една от включените в списъка телевизионни програми. Ноторно известен факт е, че по всяка една телевизия по един или друг начин се предават и излъчват литературни произведения, музикални произведения, сценични произведения, филми и други аудио-

визуални произведения – обект на авторски права по смисъла на чл. 3, ал. 1 т. 1-4 ЗАПСП и чл. 72, т. 2-3 ЗАПСП. С оглед на това за целите на тяхното препредаване от дружеството-жалбоподател е необходимо сключването на договор с всяка една от ОКУП, която има за обект защита на съответния вид авторски и сродни права.

Съдът намира за неоснователно възражението на дружеството-жалбоподател, че за последното не съществувало задължение да сключи договор именно с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР, доколкото имало регистрирани още 6 (шест) ОКУП. Така наведените съображения са неоснователни, доколкото е видно, че излъчваните от телевизионните програми литературни и музикални произведения, както и филми и други аудио-визуални произведения са обект на защита именно от МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. От публичния регистър по чл. 40 ЗАПСП, обявен на интернет-страницата на Министерство на културата е видно, че останалите ОКУП нямат представителна власт по отношение на горепосочените авторски права по чл. 3, ал. 1, т. 1-4 ЗАПСП. Съгласно разпоредбата на чл. 40б, ал. 1 ЗАПСП, всяка една от регистрираните ОКУП може да упражнява своята дейност **само по отношение категориите права, начините на използване и видовете обекти на закрила, упоменати в издаденото от Министерство на културата удостоверение.** От публикуваните в публичния регистър към МК удостоверения е видно, че останалите 6 (шест) организации нямат правомощия да представляват и управляват горепосочените авторски права. Именно поради това положение „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД е следвало да сключи договор по смисъла на чл. 125в, т. 2 ЗРТ именно с тези две ОКУП. В този смисъл ТЕАТЕРАУТОР представлява носителите на авторски права върху сценични произведения; КОПИ БГ - всички видове произведения с изключение на компютърни програми и архитектурни произведения (като тук е включено единствено използването на тези произведения чрез събиране на компенсационни възнаграждения по смисъла на чл. 26, ал. 1, изр. първо и ал. 8 от ЗАПСП); ЕАЗИПА – оригинални произведения на изкуството – графично и пластично изкуство, като картини, колажи, рисунки, скици, гравюри, шампи, литографии, скулптурни фигури, гоблени, керамики, произведения от стъкло и фотографии – при отчисление от цената на продажбата; музикални и аудиовизуални произведения, звукозаписи и изпълнения, записи на филми и аудиовизуални произведения – при отдаване под наем на носители, които да съдържат; РЕПРО БГ – отпечатани произведения и литературни произведения; АРТИСТАУТОР – актьорски изпълнения; ПРОФОН – звукозаписи и музикални видеозаписи.

С оглед на изложеното съдът намира, че към настоящия момент, а и към процесния период единствените организации за колективно управление на авторски права с обект на защита литературни и музикални произведения и на филми, аудио-визуални произведения, записи на филми и записи на аудио-визуални произведения са само МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. С оглед на това задължението на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ” СД по смисъла на чл. 125в, т. 2 ЗРТ и чл. 21, ал. 3 и ал. 4 ЗАПСП е възникнало именно по отношение на посочените две ОКУП. С неизпълнението на това задължение през процесния период дружеството-жалбоподател е осъществило състава на описаното в обжалваното наказателно постановление административно нарушение.

Не освобождава от изпълнение на законовото задължение дружеството-жалбоподател обстоятелството, че през процесния период, а и към настоящия момент между МУЗИКАУТОР и БАККО (чийто член е „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-

КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД) са налице преговорни отношения по сключване на споразумение по смисъла на чл. 40е, ал. 5 ЗАПСП относно определяне размера на възнагражденията, събирани от ОКУП. В този смисъл съдът намира действително, че процедурата по чл. 40е ЗАПСП по утвърждаване на размера на възнагражденията събирани от МУЗИКАУТОР и преговорите с БАККО не е завършена. Настоящият съдебен състав обаче счита, че това обстоятелство не освобождава „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД, като предприятие, предоставящо електронна съобщителна услуга и организация-ползвател по смисъла на чл. 40е ЗАПСП, да сключи договор със съответните ОКУП. Съгласно чл. 40е, ал. 14 ЗАПСП *„До утвърждаване на размерите на възнагражденията и на техните изменения или допълнения договарянето и заплащането на възнагражденията се извършват съгласно действащите размери на възнагражденията. В случай че такива няма, възнагражденията се заплащат по споразумение между страните и се превеждат по открита от двете страни доверителна (екскроу) сметка. Страните се разпореждат със събраните средства в съответствие с утвърдените размери на възнагражденията"*. Тоест, независимо от липсата на постигнато съгласие между МУЗИКАУТОР и БАККО относно размера на дължимите възнаграждения към ОКУП, дружеството-жалбоподател не е освободено от задължението си да сключи договор с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР, съобразно действащите размери на възнагражденията. Противното би означавало съответния кабелен оператор да разпространява неправомерно произведения, обект на защита на авторски и сродни права в ущърб на носителите на съответните права и без тяхно съгласие. Очевидно процедурата по постигане на съгласие е по чл. 40е ЗАПСП е продължителна, поради което именно съгласно разпоредбата на чл. 40е, ал. 14 ЗАПСП до утвърждаването на размера на възнагражденията по един или друг начин следва да се прилагат действащите към съответния период възнаграждения. Този извод е изцяло в духа на закона, а именно защита правата на носителите на авторските и сродните права.

За пълнота на изложението следва да се отбележи, че сключеният между „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД и ПРОФОН договор обхваща само част от произведенията, прерадавани с излъчваните телевизионни програми. В случая са уредени единствено отношенията с носителите на сродните права по чл. 76-78 и чл. 85-88 ЗАПСП, доколкото именно те са обект на защита от ПРОФОН. Този факт не изключва административнонаказателната отговорност на дружеството-жалбоподател, доколкото не са били сключени договори с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. Въпреки това сключеният договор с ПРОФОН следва да се преценява като смекчаващо отговорността обстоятелство.

Административнонаказателната отговорност на юридическите лица е обективна, безвиновна такава по смисъла на разпоредбата на чл. 83, ал. 1 ЗАНН, поради което в конкретния случай е безпредметно обсъждането на субективната страна на извършеното административно нарушение.

При индивидуализацията на размера на административното наказание следва да бъде съобразена разпоредбата на чл. 27, ал. 2 ЗАНН, според която следва да се вземе предвид и тежестта на нарушението, както и другите смекчаващи и отегчаващи отговорността обстоятелства. В конкретния случай обаче е видно, че имуществената санкция на жалбоподателя е определена в минимума, предвиден в разпоредбата на чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ, а именно 7000 лева. При това положение и предвид принципа „reformatio in rejus" (забрана за влошаване положението на жалбоподателя), отчитайки обстоятелството, че

настоящото производство е инициирано единствено по жалба, съдът намира, че положението на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД не може да бъде влошено. Предвид невъзможността и за намаляване размера на определената имуществена санкция е безпредметно да бъдат обсъждани наличните смекчаващи и отегчаващи административнонаказателната отговорност на жалбоподателя обстоятелства.

Съдът намира, че в случая не е палице и „маловажен случай“ по смисъла на чл. 28 ЗАНН, тъй като извършеното административно нарушение не се характеризира с по-ниска степен на обществена опасност в сравнение с обикновените случаи на административни нарушения от този вид. В случая, както се посочи по-горе, са накърнени авторските права на широк кръг от лица, носители на същите, поради което съответните обществени отношения са увредени в значителна степен.

С оглед на всичко гореизложено обжалваното наказателно постановление се явява законосъобразно и обосновано, поради което следва да се потвърди изцяло, а процесната жалба да се остави без уважение като неоснователна.

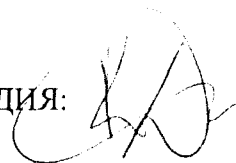
Така мотивиран и на основание чл. 63, ал. 1 ЗАНН, вр. чл. 334, т. 3 и чл. 338 НПК, Софийски районен съд

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД-10-47/02.07.2013 год., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2, вр. чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на „ТВ-НЕТ САТЕЛИТ-КОНДУКОВ И ТАНОВ“ СД е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 7 000 (седем хиляди) лева за извършено административно нарушение по чл. 126а, ал. 5, т. 2, вр. чл. 125в, т. 2 от Закона за радиото и телевизията.

РЕШЕНИЕТО подлежи на касационно обжалване пред Административен съд - гр. София на основанията, предвидени в НПК и по реда на Глава XII от АПК в 14-дневен срок от получаване на съобщението за изготвянето му.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



СЕКРЕТАР

СЕКРЕТАР

08.8.13г

131



2 и р
22.10.13г

РЕШЕНИЕ

№ 5388

гр. София, 08.08.2014 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 20.06.2014 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Росица Драганова

ЧЛЕНОВЕ: Ралица Романова

Добромир Андреев

при участието на секретаря Елеонора Стоянова и при участието на прокурора ЮТЕРОВ, като разгледа дело номер **12081** по описа за **2013** година докладвано от съдия Добромир Андреев, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208 – 228 от АПК във връзка с чл. 63, ал. 1, изр. 2 от ЗАНН

Образувано е по касационна жалба от на "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД, против Решение, постановено по НАХД № 13712/2013 г. по описа на Софийския районен съд, НО, 96 състав, с което е потвърдено наказателно постановление (НП) № РД-10-47/02.07.2013 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ), с което на касатора на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) е наложено административно наказание „имуществена санкция“, в размер на 7000 лева за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

Касаторът твърди, че решението е постановено в нарушение на материалния и процесуалния закон. Иска се отмяна на решението и вместо него да се постанови друго, с което да се отмени НП, като незаконосъобразно или алтернативно делото да се върне за ново разглеждане от друг състав на СРС.

В съдебното заседание касаторът редовно призован не се представлява и не взема отношение о жалбата.

Ответникът по касационната жалба се представлява от юрк. [REDACTED] която от него име оспорва жалбата.

Представителят на Софийска градска прокуратура излага становище за неоснователност на касационната жалба.

Административен съд София – град, 7 – ми касационен състав, като прецени събраните по делото доказателства, доводите и възраженията на страните, съобразно чл. 218 АПК, намира за установено следното:

Касационната жалба е подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК, вр. чл. 63, ал. 1, изр. второ ЗАНН от надлежна страна и е процесуално допустима. Разгледана по същество, същата е неоснователна.

Обжалваното решение е правилно.

На основание чл. 218, ал. 1 АПК касационната инстанция е обвързана с посочените в жалбата пороци на решението. За валидността, допустимостта и съответствието на решението с материалния закон касационният съд следи и служебно. Доводи за нищожност и недопустимост на обжалваното решение не са наведени от касационния жалбоподател. Касационният съд служебно не открива такива основания, поради което възприема решението като валидно и допустимо.

От фактическа страна е установено, че при извършена служебна проверка във връзка със спазването на чл. 125в ЗРТ е установено, че "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД е предприятие вписано в регистъра на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 ЗРТ, което разпространява български и чуждестранни програми. Пред контролните органи дружеството е представило договор от 17.01.2012 г. с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители – „ПРОФОН“, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 01.10.2011 г. до 31.12.2013 г. По време на проверка било констатирано, че от "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД не са представени сключен договор със Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторските права – „МУЗИКАУТОР“, които да урежда правата за разпространение на музикалните и свързани с музика литературни произведения, както и сключен договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права „ФИЛМАУТОР“, които да урежда правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми, които предприятието разпространява за периода 25.08.2012 г. – 24.02.2013 г.

На "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД бил съставен АУАН № НД-01-85/20.05.2013г. за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ. Въз основа на издадения АУАН било издадено и обжалваното НП.

Тази фактическа обстановка първоинстанционният съд е установил въз основа на събраните по делото писмени доказателства и разпита на актосъставителя.

Настоящият състав намира, че атакуваното първоинстанционно решение е правилно и законосъобразно. Правилно в мотивите е изложено, че при съставянето на акта и издаването на наказателното постановление не са допуснати съществени нарушения на процесуалните правила, които да водят до отмяна на последното.

Въззивната инстанция обективно е установила фактическата обстановка, свързана с административното нарушение, като е достигнала до правни изводи, които изцяло се споделят от настоящия касационен състав. С разпоредбата на чл. 125в, т. 2 ЗРТ законодателят императивно е въвел изискване към всяко предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми, каквото е и "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД, да предоставя на всеки 6 месеца в СЕМ актуализирани списъци свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. Неизпълнението на това задължение е скрепено с имуществена санкция по чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ. В настоящия

случай отговорността на дружеството е ангажирана от СЕМ заради това, че не е уредило авторските права за произведенията, звукозаписите и т.н., включени в разпространяваните програми, т.е. относно вторичното ползване на права. Съгласно чл. 40а, ал. 2, т. 2 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПВСП) министърът на културата създава и поддържа публичен регистър на организациите за колективно управление на авторски права по чл. 40 от същия закон. След извършена служебна проверка се установи, че на електронната страница на Министерството на културата <http://mc.government.bg/page.php?p=52&s=456&sp=0&t=0&z=0> е публикуван регистър, в който са включени: МУЗИКАУТОР, ПРОФОН, ТЕАТЕРАУТОР, ФИЛМАУТОР, КОПИ БГ, ЕАЗИПА, РЕПРО БГ И АРТИСТАУТОР. В разглеждания случай от дружеството-касатор е представен единствено договор от 17.01.2012 г. сключен с ПРОФОН, по силата на който е получило разрешение за препредаване в електронна съобщителна мрежа (по кабел/в IPTV среда) на територията на РБ на звукозаписи и записи от музикални аудио-визуални произведения, ведно с включените в тях записани изпълнения, т.е. с този договор са уредени правата по чл. 76-78 и чл. 85-88 ЗАПСП. За да бъдат уредени и авторските права на останалите носители на права, като например режисьори, автори на музика и т.н., е било необходимо да бъдат сключени договори и с другите две сдружения от публичния регистър на Министерството на културата, които управляват тези категории права, а именно МУЗИКАУТОР И ФИЛМАУТОР. Предвид това и с оглед на обстоятелството, че "ТВ - НЕТ САТЕЛИТ - КОНДУКОВ И ТАНОВ" СД не е представило доказателства за сключване на горепосочените договори може да се направи обоснован извод, че правилно и законосъобразно е ангажирана отговорността на касатора за неизпълнение на вменените му с разпоредбата на чл. 125в, т. 2 ЗРТ задължения.

Настоящият състав не споделя възражението на касатора, отнасящо се до непосочването на разпространените програми, както и че АУАН и НП са съставени преди изтичането на срока за изпълнение на вмененото му от закона задължение. Няма спор по делото, че касаторът излъчва телевизионни програми, а последните са подробно описани в списък представен по преписката от дружеството, със срока на договор за всяко от програмите. Няма и спор по въпроса, че към дата 17.01.2012 е налице договор с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители – „ПРОФОН“, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 01.10.2011 г. до 31.12.2013 г. Доколкото е било налице ползването на сродни права по излъчване на програмите съгласно последния договор, то шестмесечния срок предвиден в закона, правилно е преценен от АНО, доколкото по делото липсват каквито и да било доказателства, че за визирания в АУАН и НП срок, дружеството е изпълнило вмененото му задължение с оглед сроковете на действие на договорите за всяка една от програмите.

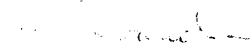
По изложените съображения и на основание чл. 221, ал.2 АПК, вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН Административен съд София - град, в настоящия касационен състав

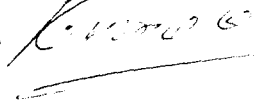
РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА постановеното по НАХД № 13712 от 2013 г., решение на

Софийски районен съд, НК, 96-ти състав.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ: 

ЧЛЕНОВЕ: 1. 

2. 

ЗАПИСНИК

СЕКРЕТАР: 